

9. aug. 1927

FAKTA

Dato:

9. aug. 1927

Dagbogens placering:

Det kongelige Bibliotek

Ophavsmand/nøgleperson:

Johannes Larsen

Omtalte personer:

Ólafur Tubals

Trykt udgave:

Nej

RESUMÉ

I anledning af 1.000 året for Altingets oprettelse tog forfatterne Gunnar Gunnarsson og Johannes V. Jensen initiativ til en nyoversættelse af De islandske Sagaer.

Dagbøgerne i 1927 er beskrivelser af natur, fugle og rejsen i Island fra 8 juni til 5. september 1927.

Rejsens formål er indsamling af materiale til illustrationer af de sagasteder og landskaber, hvor sagaernes handlinger udspillede sig.

Omkring 300 penne og tusch illustrationer blev resultatet af de to rejser i 1927 og 1930.

TRANSSKRIFTION

*48a

9 Aug

Atter Sol og Blæst. Op Kl 7.

Skønt jeg har sovet godt i en god Seng er det længe siden jeg har været saa træt, men det var en skrækkelig tung Krikke jeg red i Gaar.

Her bor en Læge der tilbyder en Kognak efter Morgenkaffen men jeg beder om at maatte vente til jeg kommer hjem. Gaar en 1/2 time N paa og opdager, at det jeg vilde tegne er mindst lige saa langt væk og sætter mig til at tegne noget lignende det bliver naturligvis en daarlig Tegning, tilbage til Sving naskarð til Middag.

Kærnemælkssuppe og Frikadeller godt.

D.v.s. først var Lægen der og tog os ind paa sit Værelse og gav os hver 2 meget

*48b

smaa Snaipse og tilbød den tredie. Vi var naturligvis for sent paa, og de andre havde spist. Jonas 's Chauffeur med Last bilen holder uden for og vi kører med ham til Borg. Ind og hilse

paa Præsten¹ og ud at tegne, bliver kaldt ind til Kaffe og Kager og ud at tegne igen. Tegner Klip pen, bag Grd. Præsten kommer og snakker til mig tilbyder at komme ud med Mælk eller Kaffe, men jeg forklarer ham at jeg ikke trænger til mere. Da han ser jeg sætter Blyanten paa Papiret, kommer han i Tanker om at han vist for styrrer mig og siger Ja ja nu skal jeg gaa hvortil jeg i Distraktion svarer Ja tak! Saa siger han der borðes kl. 7 og fors vinder. Kl. 7 kommer Tubals og Jonas for at hente mig. Jeg tegner videre. Tubals for

*49a

tæller at han har opdaget at Præsten er en stor Ornitolog, der har fl. Billeder af mig. (det viser sig senere at indskrænke sig til Dverggaasen i Hørrings Bog). Saa haler han en 1/2 Fl. Cognac op af Lommen og fortæller mig at han hos Lægen i Svignaskarð (Han bor der [ulæselig] T.² for sammen med den Lærer jeg fulgtes med til Fljótshlið at oprette eller tilse Oprettelsen af en Rævefarm) havde erhvervet en hel Flaske, men faaet det hældt på en 1/2 Fl. Vi drikker hver en Slurk og jeg tegner videre, men senere byder han mig igen, i det han skvatter lidt oven af Fl. og jeg ser nu at Bæstet har drukket det hele paa en Snaps nær, han er ogsaa lidt rigeligt veltalende og jeg er ikke helt stolt af at slæbe ham

*49b

med ind i Præstegaarden
der er det største og fineste
Privathjem jeg har set uden
for Reykjavik og der er en
hel Del Gæster. Vi faar et
Glas Mælk og saa maa jeg
med Præsten ud i hans
Fuglesamling efter at
han har vist mig sine Bøger. Den
er i 2 Værelser med et forfær
deligt Roderi Fugleskind rundt
omkring og i [ulæselig] paa Væggen
og Komoder Kasser og Æsker
med Æg. Han er 67 Aar
og har været Præst i 40 og
tænker nu paa at trække
sig tilbage og skrive om Islands
Fugle. Saa bliver Jonas
vækket. Han har ligget og sovet
paa en Chaiselong i Kabinettet
og vi kører til Borgarnes.
Lidt Aftensmad. O.T.² æder
som en Tærsker, og saa i Seng.
Jeg har gemt resten af

*50a

Cognacen.

¹ Pastor Einar Friðgeirsson (1863-1929), præst på Borg 1888-1929

² Ólafur Túbals

9 Aug.

Atter Sol & Blevst. Op kl 7.

I kvint og var sovte godt i en
god seng og det lyste siden
og her var det som trods men
der var en skæbnelig tung

Række og ved. Gaa.

Her blev en Læge der tilbød
en Kogebog efter Morgenbød.

Her men og bede om at
være ventet til jeg kommer
hjem. Gaa en 1/2 time N. paa

og opdage at det og vilde
tyde er mindst lige saa
kært vel og satte mig

til at tyde noget lignende
det bliver naturligvis en
dansk. Tydning, tilbage til Sjæ-
naskard til Midday.

Rennemølsuppe og Forhædte
gode.

Da o først var Lægen der og tog
et ind paa sin Værelse og
gav os hver 2 mgit

smaa Tropper og tilbød dem
Tredje. Vi var naturligen for
sent paa og de andre havde
spist. Jonas's Choufure med Lort
hider holdes endnu for grikker
med ham til Bog. Ind at hider
paa Orsten gaa at Lyne bliver
kaldt ind til Raffe og Rages og
ind at tegne i guld. Tegner Klip
per, bag Lyde. Orsten kommer
og smukke til mig llyde at
komme ind med Malt og
Raffe, men jeg forklarer dem
at jeg trænge ikke til mere
Du kan se jeg seer Orsten
paa Capriet, kommer han
1. Tanker om at paa ind for
styre mig og siger Jaja om
skal jeg gaa hvidt og Distal
Tind er over ja Tak. saa siger
han at der ligger Kl 7 og for
svinde. Kl. 1 Kommer Tubal
og Jonas for at hente mig
og Lyne vidde. Tubal for

eller
Orsten
hos fl
i en
Lunge
Jas k
næ o
mig at
skud
men o
med
alle t
fara
led t
hald
hvis
dse,
mig y
hilt
at l
hule
hans
vste
etab

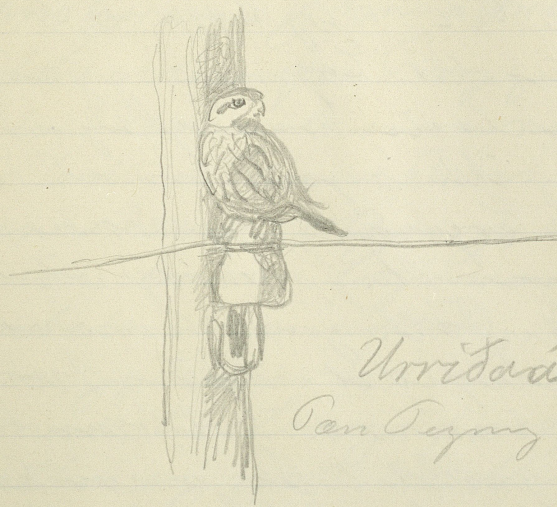
...tæller at han har opdaget at
Procenten er en stor Ornitholog, der
har fl. Billeder af mig (det var
sig senere at indskrænkede og var
Lægegaard i Hørrings Bog).
Jeg hader ham en 1/2 Fl. Lige
næ og af Lægegaard og fortæller
mig at han hos Læge i Læge
skand (Hem her de for for som
men med den Læge og fulgte
med til Fjotshilden at oprette
eller tilse Oprettelsen af en Bæve
farm.) havde skrevet mig
fuld Bæve men fandt det
haldt på 1/2 Fl. Vi drakke
to en Skank og jeg tegnede vi
dte, men senere byde han
mig igen, i det han skrev
tilt over af Fl. og jeg var nu
at Bæstet har brugt det
fulde navn en Læge med,
han er ogsaa lidt meget
nærliggende og jeg er ikke helt
stolt af at slæbe ham

med ind. Præstegængene
der er det største & fineste
Privathjem og man vil uden
for Bygningen og der er en
fuld Guldgård. Vi fik et
Glas Malt og saa man og
med Præsten ind i hans
Fuglesamling efter at han
hav vist mig sine Bøger. Der
er 2 Værelser med et forfærd
deligt Rodewi Teglstens værk
arbejde og i Kjøkkenet paa Væggen
og Rensede Kæmpe og Olie
med Oly. I den et 67 den
og her havde Præst i 40 og
tante om paa at trakt
sig tilby og skrive om Island
Fugle. Saa blive Jonas
nattet han har bygd og sovet
paa en Chaise og i Kabinettet
og er kendt til Bergmanns
Lidt Aftensmaal, O. T. ede
som en Tærke, og saa i Seng.
Is fra gamle Præsten af

Logre

10. 8
17. 8
Lore
Rye
Hos
am
Lor

Cognac.



Voridada $\frac{10}{8}$
Pen Syng

$\frac{10}{8}$. Engpils Vindhytte Skjold
Droske. Rødder. Spore. Hyster
Ryle. Præstehove. Tonne
Kartbag. Graanude. Rik,
and. Lom. Dreyfalte.
Linniquile

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Johannes Larsens rejserute i Island 1927

13.06.1927	[1] Reykjavík	03.08.1927	[13] Gilsbakki
23.06.1927	[2] Þingvellir	06.08.1927	[14] Norðtungu
03.07.1927	[1] Reykjavík	07.08.1927	[15] Hreðavatn
05.07.1927	[3] Hlíðarendakot	08.08.1927	[16] Svignaskarð
09.07.1927	[4] Múlakot	09.08.1927	[10] Borgarnes
10.07.1927	[5] Hallgeirsey	10.08.1927	[17] Urriðaa
11.07.1927	[6] Bergbórshvoll	11.08.1927	[10] Borgarnes
14.07.1927	[7] Stóra-Hof	12.08.1927	[18] Krossar
17.07.1927	[8] Keldur	14.08.1927	[19] Gröf
20.07.1927	[7] Stóra-Hof	15.08.1927	[20] Ólafsvík
22.07.1927	[1] Reykjavík	18.08.1927	[21] Bjarnarhöfn
23.07.1927	[9] Mosfell	20.08.1927	[22] Stykkishólmur
26.07.1927	[1] Reykjavík	26.08.1927	[10] Borgarnes
28.07.1927	[10] Borgarnes	28.08.1927	[1] Reykjavík
01.08.1927	[11] Reykholt	31.08.1927	Sejler fra Reykjavík
02.08.1927	[12] Húsafell		